

RiMe

Rivista dell'Istituto
di Storia dell'Europa Mediterranea

ISBN 9788897317326

numero 18, giugno 2017

ISSN 2035-794X

La investigación histórica sobre el
Mediterráneo en la Edad Moderna:
¿Un estado de la cuestión?

History research on the Mediterranean
in the Modern Age: A state of the matter?

Miguel Ángel de Bunes Ibarra

DOI: 10.7410/1279

Direttore responsabile

Antonella EMINA

Direttore editoriale

Luciano GALLINARI

Segreteria di redazione

Esther MARTÍ SENTAÑES

Comitato di redazione

Grazia BIORCI, Maria Eugenia CADEDDU, Monica CINI, Alessandra CIOPPI, Riccardo CONDRÒ, Gessica DI STEFANO, Yvonne FRACASSETTI, Raoudha GUEMARA, Maria Grazia KRAWCZYK, Maurizio LUPO, Alberto MARTINENGO, Maria Grazia Rosaria MELE, Maria Giuseppina MELONI, Sebastiana NOCCO, Michele M. RABÀ, Riccardo REGIS, Oscar SANGUINETTI, Giovanni SERRELI, Giovanni SINI, Luisa SPAGNOLI, Patrizia SPINATO BRUSCHI, Federica SULAS, Massimo VIGLIONE, Isabella Maria ZOPPI

Comitato scientifico

Luis ADÃO DA FONSECA, Sergio BELARDINELLI, Michele BRONDINO, Lucio CARACCILO, Dino COFRANCESCO, Daniela COLI, Miguel Ángel DE BUNES IBARRA, Antonio DONNO, Giorgio ISRAEL, Ada LONNI, Massimo MIGLIO, Anna Paola MOSSETTO, Michela NACCI, Emilia PERASSI, Adeline RUCQUOI, Flocel SABATÉ i CURULL, Gianni VATTIMO, Cristina VERA DE FLACHS, Sergio ZOPPI

Comitato di lettura

In accordo con i membri del Comitato scientifico, la Direzione di RiMe sottopone a referee, in forma anonima, tutti i contributi ricevuti per la pubblicazione

Responsabile del sito

Claudia FIRINO

RiMe – Rivista dell'Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea (<http://rime.to.cnr.it>)

Direzione: via S. Ottavio, 20 -10124 TORINO -I

Tel. +39 011670 3790 -Fax +39 0118124359

Segreteria editoriale: via G.B. Tuveri 128 -09129 CAGLIARI -I

Telefono: +39 0704036 35 / 70 -Fax: +39 070498118

Redazione: rime@isem.cnr.it (invio contributi)

Dossier

Encuentros y desencuentros en el Mediterráneo: La nueva investigación y el “gran relato” (siglos XVI--XXI)

Jornada de estudios
Lunes, 14 de marzo de 2016
Universitat Pompeu Fabra – Barcelona

A cargo de
Maria Betlem Castellà i Pujols

Encontres i desencuentros en la Mediterrània: La nova recerca i el “gran relat” (segles XVI-XX)

Jornada d'estudis
Dilluns, dia 14 de març de 2016
Universitat Pompeu Fabra –
Campus Ciutadella
Aula 24.S18

Activitat organitzada en el marc del programa:
“MedTerraneum: una perspectiva històrica de les interrelacions entre les regions mediterrànies i Europa (METE)”, promogut per l'Institut d'Història Jaume Vicens Vives (IUHVV) i la Casa de Velázquez.

Amb la col·laboració de:
Grup d'estudi de les institucions i les cultures polítiques (segles XVI-XXI) – (2014-SGR-1369) i l'Observatori Europeu de Memòries – Fundació Solidaritat UB

Universitat Pompeu Fabra
Institut d'Història Jaume Vicens Vives (IUHVV)
CASA DE VELÁZQUEZ
ESSE DES INSTITUTE ETUDES MEDITERRANEE ET BERBERIQUES
EUROPEAN OBSERVATORY OF MEMORIES
UNIVERSITAT DE BARCELONA
Co-funded by the Europe for Citizens Programme of the European Union

RiMe 18

Indice

Alberto Claudio Sciarrone	5-47
<i>L'abbandono scolastico della comunità egiziana e marocchina a Roma nell'anno scolastico 2013/2014 / The school dropout by the Egyptian and Moroccan communities in Rome during the school year 2013/2014.</i>	

Dossier

E Pluribus unum. Il profilo identitario della Sardegna dal Medioevo alla Contemporaneità. Primi contributi

A cura di
Luciano Gallinari

Luciano Gallinari	51-53
<i>Introduzione / Introduction.</i>	
Sergio Tognetti	55-71
<i>L'economia della Sardegna nel tardo Medioevo: spunti di riflessione a margine di nuove ricerche / The Sardinia economy in the late Middle Ages: remarks and food for thoughts about new researches.</i>	
Alessandra Cioppi	73-105
<i>Il Regnum Sardiniae et Corsicae e il Giudicato di Arborea nel secolo XIV. Il sistema istituzionale tra differenze, similitudini e coincidenze / The Regnum Sardiniae et Corsicae and the Giudicato of Arborea in the 14th Century. The institutional system among differences, similarities and coincidences.</i>	

- Rafaella Pilo 107-124
Un nobile siciliano alla corte di Carlo II: il duca di San Giovanni da menino a ministro nella Spagna del cambio dinastico / A Sicilian noble at the court of Charles II: the Duke of San Giovanni from menino to minister in the Spain of the dynastic change.
- Esther Martí Sentañes 125-156
Arquitectura e identidad catalanas en Cagliari: elementos para nuevas propuestas culturales / Catalan architecture and identity in Cagliari: elements for new cultural proposals.

Dossier

*Encuentros y desencuentros en el Mediterráneo:
La nueva investigación y el "gran relato"
(siglos XVI-XXI)*

Jornada de estudios
Lunes, 14 de marzo de 2016
Universitat Pompeu Fabra – Barcelona

A cargo de
Maria Betlem Castellà i Pujols

- Betlem Castellà Pujols 159-166
Introducción / Introduction.
- Eloy Martín Corrales 167-193
Descolonizar y desnacionalizar la historiografía que se ocupa de las relaciones de Europa con los países del Magreb y Oriente Próximo en la Edad Moderna (siglos XVI-XVIII) / Decolonising and denationalising the historiography on the relationship between Europe and Maghrebian and Near East countries in the early Modern Age (16th - 18th Centuries).
- Miguel Ángel de Bunes Ibarra 195-206
La investigación histórica sobre el Mediterráneo en la Edad Moderna: ¿Un estado de la cuestión? / History research on the Mediterranean in the Modern Age: A state of the matter?

- Bernabé López García 207-216
El Taller de Estudios Internacionales Mediterráneos (TEIM) y su contribución a un nuevo relato sobre el Mediterráneo / The Taller de Estudios Internacionales Mediterráneos (TEIM) and its contribution to a new account on the Mediterranean.
- Marcello Verga 217-227
L'Italia e la "sua" storia del Mediterraneo: cronache di storiografia italiana del secondo Novecento / Italy and its "history" of the Mediterranean. Chronicles of Italian Historiography of the late twentieth century.
- Marti Grau Segú 229-267
El relat històric sobre la Mediterrània: entre la ciència i la geopolítica / The historical narrative on the Mediterranean: between science and geopolitics.
- Paolo Ceccoli 269-277
Un mare di civiltà: il Mediterraneo come oggetto d'insegnamento storico nelle scuole / A sea of civilization: the Mediterranean as a subject for History teaching in schools.
- Jordi Guixé 279-301
Las memorias como pasado incómodo / Memories as an uncomfortable past.

Focus

- Rossella Viola 305-353
Los múltiples pasados de uno científico social. Entrevista a Carlos Antonio Aguirre Rojas / The multiple pasts of a social scientist. Interview with Carlos Antonio Aguirre Rojas.

La investigación histórica sobre el Mediterráneo en la Edad Moderna: ¿Un estado de la cuestión?

History research on the Mediterranean in the Modern Age: A state of the matter?

Miguel Ángel de Bunes Ibarra
(Instituto de Historia-CSIC)

Resumen

En las próximas páginas se intenta realizar un análisis de las líneas de investigación en la historia del Mediterráneo desde la aparición del libro de Fernando Braudel. Como resulta imposible referir la enorme producción aparecida desde mediados del siglo XX, hemos elegido un tema, como es la conquista de Túnez por Carlos V en 1535, para establecer las diferentes vías de trabajo que se han fijado. No nos interesa tanto un análisis completo de todas las obras publicadas, ya que nuestro interés se centra en el análisis de las diferentes tendencias con las que se aborda esta cuestión en la actualidad.

Palabras clave

Mediterráneo; Edad Moderna; Túnez; Carlos V; Bibliografía.

Abstract

In the following pages, an attempt is made to analyze the lines of research in the history of the Mediterranean since the appearance of the book by Fernando Braudel. As it is impossible to mention the enormous production since the mid-twentieth century, we have chosen a theme, such as the conquest of Tunisia by Charles V in 1535, to establish the different routes of work that have been set. We are not so interested in a complete analysis of all the published works, since our interest is centered in the analysis of the different tendencies with which this question is addressed today.

Keywords

Mediterranean; Modern Age; Tunis; Carlos V; Bibliography.

Bibliografía. – Curriculum vitae.

Realizar un estado de la cuestión sobre los estudios sobre el Mediterráneo en la Edad Moderna en los últimos años es, de una parte, un trabajo muy sencillo, ya que el número de publicaciones ha aumentado exponencialmente en todas las escuelas históricas, y, a la vez, bastante complicado al seguir existiendo carencias evidentes en muchos campos, como referiremos un poco más adelante. Las páginas que siguen no pretenden referir una larga lista de las

últimas publicaciones aparecidas sobre la historia del Mediterráneo ya que la utilidad de esta labor resulta un trabajo baldío con la publicación de la misma al quedarse desfasada muy rápidamente, al mismo tiempo que mostraría carencias informativas evidentes del redactor de la misma por la dificultad del acceso a determinada producción de carácter eminentemente local y muy difícil de localizar. Ni siquiera las posibilidades de acceso que dan los nuevos sistemas de información hacen esta trabajo más sencillo, al haberse multiplicado exponencialmente el número de revistas y los canales de difusión de este tipo de trabajos y de publicación de fuentes que tienen que ver con aspectos concretos de ataques corsarios, enfrentamientos mediterráneos o cualquier otro de los episodios que acaecen en estas centurias.

De otro lado, una recopilación bibliográfica tiene el gran problema de la localización de muchas de las obras, dado que suelen ser trabajos que pueden tener un ámbito de publicación muy local, por lo que resulta enormemente complejo acceder a su localización o lectura, salvo que se publiquen en formato telemático estas publicaciones. Ello pone en evidencia que muchas de estas fuentes están inspiradas por corrientes históricas evidentemente nacionales, e incluso regionales en la casi totalidad de los países mediterráneos, que desvirtúan completamente las visiones de conjunto que se intentan hacer en los últimos años¹. A la tradicional manera de abordar el tema entre igualdad de civilizaciones, un espacio que tiene una unidad antropológica, física, paisajística y, en alguna medida humana, como propugnaba Fernand Braudel (Braudel, 1968), cada vez triunfan más otro tipo de visiones. La aparición de la idea del mundo de las fronteras, tanto antropológicas como políticas y, sobre todo, religiosas, tiene en la actualidad un gran número de seguidores (Hes, 1978). En este último apartado, la traslación al pasado de muchos de los problemas recientes de la historia mediterránea han contribuido claramente para que estas ideas tengan cada día más un mayor predicamento. Incluso, algunos sucesos que acaecen en las aguas mediterráneas, como es el caso de la batalla de Lepanto, son utilizados por polemistas variados para intentar dar explicaciones sobre superioridades e inferioridades técnicas y culturales en estas centurias, superioridades que se trasladan a cuestiones actuales, todo ello realizado desde un supuesto historicismo de los sucesos que acaecen en el Mediterráneo.

Aunque han pasado casi 80 años desde la aparición de la obra de Braudel, la idea de conflicto de civilizaciones está en la actualidad más viva en muchos

¹ Este es el reciente libro de Malcolm (2015), texto que realiza un ensayo local sobre personajes que tienen una enorme documentación dispersa en varios archivos europeos, pero que se describe exclusivamente en función de un espacio geográfico excesivamente específico.

textos y trabajos que se publican sobre esta cuestión que cuando el historiador francés redactó su tesis de tercer grado. El propio Braudel cambió sus ideas, como se aprecia por la diferencia que existe en el prólogo de la primera edición (1948) al editado en las posteriores, al ir variando las circunstancias políticas entre el Norte y el Sur de este mar. En las últimas décadas, muchas de las ideas que se creían que estaban completamente superadas, sin embargo han ido apareciendo cada vez más y con mayor pujanza. Desde el punto de vista historiográfico ha pasado de ser una zona que había dejado de interesar a los historiadores en general al pensar que el trabajo del historiador francés había solucionado el marco general para la comprensión de este período, ha volver a atraer a un gran número de escritores, Por lo tanto, ha pasado de ser un espacio que no recibía demasiada atención, en especial el siglo XVI, a un tema recurrente, sobre todo por el expansionismo de cristianos y musulmanes en sus aguas en los dos primeros siglos de la Edad Moderna.

Como resulta obvio, se está analizando este tema desde la perspectiva del enfrentamiento, como se hacía en la documentación de la época, sin aplicar los matices que supone trasladar las categorías culturales del presente al pasado. Se comienza a dividir la cuenca mediterránea entre musulmanes y cristianos, generando dos mundos que se pueden llamar centro y periferia, norte y sur, o cualquier otro vocablo que queramos, pero que no responde en ningún caso a la situación real, con independencia del modelo de análisis que elijamos para realizar este tema. Ya no es posible hablar de una Europa cristiana contrapuesta a una África o un Oriente Medio musulmán, dado que el número de europeos de cultura y religión musulmana viviendo dentro de países cristianos es cada vez más elevado. En la Edad Media y en los siglos XVI y XVII este problema existía exactamente igual en los dos extremos del Mediterráneo. Tanto la sociedad española como la otomana, en especial la balcánica, son mundos híbridos e hibridados, por lo que la separación tajante reparando exclusivamente en los credos religiosos que se practican, como que fijo Henri Pirenne en 1922 (Pirenne, 1922, pp. 77-86), resulta bastante difícil. Musulmanes y cristianos vivían en ambos lados del Mediterráneo, por lo que la simplificación excesiva en este asunto representa una manera de no comprender en toda su dimensión la vida de este mar² El propio mundo del siglo XVI generó otras divisiones en el espacio, dado los procesos de expansión

² En este extremos resulta especialmente interesante, entre otros textos que se pueden mencionar, el trabajo Dakhliá - Vincent, 2011. En este mismo contexto hay que referir trabajos que han referido el estudio de minorías religiosas, o con tradiciones culturales y religiosas diferentes, integradas dentro de las sociedades mediterráneas, Bennassar - Bennassar, 1989.

de sus dos grandes imperios situados en los extremos del mar, por lo que seguir manteniendo este tipo de interpretaciones resulta cada día más complicado y arriesgado. Tampoco existe en los siglos XVI y XVII, como también en el XVIII, sistemas de exclusión en los tratos políticos, militares y diplomáticos en función de los credos religiosos que se practican en este espacio. Si se desea fijar la diferencia entre Islam y Cristiandad dejaríamos de entender las relaciones de Francia con la Sublime Puerta, la de Madrid con Persia o con varios de los sultanes *saa'díes* y *alauíes* marroquíes, o los tratados de paz que firman en el siglo XVIII casi todos los estados con las regencias berberiscas del Magreb. No se puede confundir los idearios que legitiman el poder de las diferentes monarquías de la época con las realidades de las acciones políticas y militares que se desarrollan en estas décadas. Todos los príncipes se presentan ante sus gobernados como la cabeza de sus respectivos credos religiosos, lo que no supone que este sea la situación real de la situación que se vive en el Mediterráneo, como refirió Salvatore Bono en uno de sus últimos trabajos (Bono, 2008).

Lo que resulta evidente hasta la firma de tratados de libertad y libre comercio en la segunda mitad del siglo XVIII, es que en la cuenca del Mediterráneo se genera un enfrentamiento que es, de una parte, religioso y, de otra, político y económico. Incluso los contendientes más directos en estas décadas, españoles y otomanos, nunca dejaron de comerciar en los años en los que el enfrentamiento era más duro y dramático, como puede ser la época de Carlos V y Solimán el Magnífico, como en la actualidad se está estudiando por otomanistas (Kumrular, 2003; Safa Gürkan, 2012, pp. 1-38), e incluso la colaboración entre supuestos enemigos irreconciliables ante problemas concretos. Se suele hablar del enfrentamiento entre el Islam y la Cristiandad, cuando en realidad habría que reseñar el mismo dentro de unas características completamente diferentes. Hablar de la historia del Mediterráneo atendiendo a la fe que profesan sus protagonistas es una manera de acercamiento a este espacio geográfico excesivamente parca que tiene el gran inconveniente de que exclusivamente abarcaría acciones muy puntuales de la historia de este mar, como puede ser el caso de la conquista de Túnez en 1535 o la batalla de Lepanto de 1571. Incluso, estas acciones son descritas por los hombres que las protagonizan como acciones que responden a problemas de índole exclusivamente nacional, en ningún caso todos los integrantes que combaten en cada uno de los bandos se sienten identificados plenamente con el ideario que supuestamente están defendiendo.

El análisis de las diferentes integrantes que componen la gran expedición de Carlos V para expulsar a Hayreddin Barbarroja en 1535 puede ilustrarnos perfectamente algunas de las ideas que estamos exponiendo en estas líneas.

Para Carlos V y la propaganda imperial que prepara María de Hungría en la década de 1540, el Emperador es el paladín de la Cristiandad, el hombre que gasta su dinero y emplea a todos sus súbditos en defender a todos los bautizados para intentar detener el expansionismo de la Sublime Puerta. Carlos V identifica a Barbarroja con todo el Imperio Otomano, por lo que vencer a un simple almirante y arrebatarle la fortaleza de La Goleta y devolver la ciudad de Túnez al príncipe Hafsí representa derrotar al expansionismo de Estambul. Formulada así esta teoría resulta una excesiva simplificación de un problema mucho más complicado, pero en los discursos oficiales los razonamientos deben ser sencillos y directos, lo que trae implícita una excesiva simplificación. El cristiano es bueno, desde la perspectiva del europeo, mientras que el Oriental, identificando Oriente con Islam, tiene elemento claramente negativos:

Una figura tan aterradora como el Turco alimenta una imagen de Europa contrapuesta al icono ya clásico de un Oriente despótico, ahora todavía más ajeno, porque bajo el dominio de un soberano que está enaltecido por su gente como el Defensor del Islam. En los primeros dos siglos de la Edad Moderna, el contacto constante e inevitable entre las orillas del Mediterráneo está oculto y murmurado detrás de apariencias, sin embargo, clamadas por la propaganda de ambos bandos, que imponen una *damnatio memoriae* sobre cualquier tipo de relación distinta al choque. Así, se transmite sólo una retórica oficial que borra de crónicas y anales cada referencia a sujetos y grupos intermediarios, tanto que hoy en día resulta complicado hallar representaciones iconográficas de los súbditos bandidos o afines al enemigo, inclusive de un personaje prestigioso como Ferrante Sanseverino, Príncipe de Salerno, o sea el candidato al trono de Nápoles por la alianza franco-otomana en 1552 (Varriale, 2015, p. 16).

Esta apreciación que realiza Gennaro Varriale atendiendo al tema de las figuras intermedias y al gran número de espías que existen en estas centurias, también se puede referir perfectamente a cualquiera de las categorías que intervienen en la empresa de 1535. Carlos V organiza una empresa que está más cercana a la Cruzada que a una empresa de conquista de una ciudad, reuniendo más de trescientos navíos de todo tipo de España, Italia, Flandes y Portugal. La visión que transmite en su correspondencia oficial tiene estas características completamente diferentes a lo que piensan muchos de los soldados que la protagonizan. La empresa de Túnez resulta singular por su preparación y la difusión de sus resultados. Además de llevar un pintor para inmortalizar los acontecimientos y cronistas para que los recogieran pormenorizadamente, se fijó un sistema de control y de difusión de la información que realizaron Antoine Perrenin en francés (Castan, 1891) y Francisco de los Cobos en castellano. El texto que presentamos en su traducción castellana recoge los

diferentes despachos parciales que la cancillería imperial va redactando durante la campaña para mandar a los virreyes, embajadores, potentados, la emperatriz y a la propia María de Hungría (Voigt, 1874, pp. 163-243). Perrenin es el autor originario de la redacción completa de la empresa (manuscrito de la sección Guerra Antigua del AGS), en la que compilan todos estos despachos, siete en total, que luego se encuentra en castellano entre los papeles personales de Cobos en el legajo de Órdenes Militares del AHN. Los dos secretarios imperiales fueron coordinando sus textos a lo largo de los meses de estancia en tierras africanas e italianas, aunque Ranke encontró pequeñas diferencias entre los despachos escritos en francés y en castellano. Estos despachos se custodian en la actualidad en muchos de los archivos europeos³, lo que muestra su enorme difusión, además de que fueron incorporados a crónicas oficiales⁴, lo que muestra el intento de fijar una visión de la empresa con unos objetivos claramente laudatorios para Carlos V desde el mismo momento en el que se están desarrollando los hechos. Se ha llegado a definir esta política como la primera vez que se organiza una política de información sistemática para filtrar las noticias de la manera que interesa al poder, llegando a todos los centros de decisión europeos por medio del trabajo de los dos secretarios imperiales, personajes de total confianza de Carlos V. Antoine Perrenin es menos conocido que Cobos por su prematura muerte, aunque su importancia en Túnez queda perfectamente demostrada al firmar el tratado entre Carlos y Muley Hasán, redactado en árabe y castellano, del que Granvela tenía una copia en francés. Su importancia en todos estos sucesos ya fue reseñada en el siglo pasado por Karl Lanz, publicándose una edición del texto en francés y estudios sobre su persona (Lanz, 1841, pp. 188-200).

Como resulta lógico, la visión de la empresa se realiza en primera persona, siendo Carlos V el *alma mater* de todos los acontecimientos, además de la persona que toma todas las decisiones a lo largo de la campaña. Se ensalza su figura como el defensor de la Cristiandad, tanto ante los otomanos como a su verdadero enemigo y adversario, Francisco I de Francia, la verdadera preocupación que tiene el Emperador. Para los cronistas españoles, la empresa de Túnez es una empresa que atañe directamente a los españoles, generándose

³ La mayor parte de las copias de estos despachos parciales, que narran acontecimientos específicos de la empresa de forma seriada, se localizan en la actualidad en los Países Bajos, Duchhardt, 1984, pp. 35-72.

⁴ Este es el caso de Sandoval, 1634. Este autor empleó para confeccionar su crónica un gran número de fuentes oficiales, como consecuencia de su cargo de cronista oficial, por lo que resulta lógico el empleo de los seis despachos que firma personalmente Francisco de los Cobos, siendo el último de estos el que confecciona en Trapani Alonso Idiaquez.

una enorme disputa con los cronistas italianos, como es el caso de Paulo Giovio, cuando se discute la preeminencia de un colectivo sobre otro. Este tema, por el contrario, es solventado sin ningún problema por el lansquenete suizo Niklaus Guldin a Vadian, 12 de enero 1536 en su relato sobre la jornada de Carlos V a Túnez (González Cueva - Bunes Ibarra, 2017, pp. 20 y ss.). Iguala e identifica completamente a los soldados del sur de Europa, diferenciándolos de las maneras y formas de combate de los alemanes, así como en su comportamiento en la batalla y en sus tratos con los musulmanes. El ideal de cruzada no existe en un hombre que acaba de convertirse al anabaptismo y que se ha enrolado en el ejército para huir de la pobreza para cobrar una buena soldada. El Islam no es su preocupación, ya que en su texto no se refiere en ningún momento a las diferencias que existen entre bautizados y circuncidados. Le importa más reseñar lo que le separa de italianos y españoles, que anotar las maneras de vivir de los tunecinos, personas contra las que combate pero que no despiertan en ningún caso su curiosidad. Ello resulta aún más sorprendente cuando estamos refiriéndonos a una persona que acaba de trocar la religión, por lo que se le presupone interesado y curioso en estas cuestiones. Tampoco se detiene a describir a otros contingentes armados que combaten y mueren en el ataque a La Goleta, como son los soldados musulmanes fieles a los hafsíes o la amplia representación de la caballería castríota albanesa que ayuda a los lansquenetes en sus desplazamientos. Iguala a los hombres del sur en una misma categoría, en la que no se distinguen españoles, de italianos o de portugueses, marinos que aportan buques redondos y marinería para la campaña, además de la presencia del infante de Portugal acompañando siempre a Carlos V.

Más sorprendente resulta aún comprobar las opiniones de muchos de los soldados españoles que se alistan en Málaga para luchar en la empresa tunecina (Bravo Caro, 1998, pp. 431-438), o las opiniones de las ciudades en las que pasa la enorme armada organizada por el Emperador (Corona, 2015). Si atendemos a los textos españoles que relatan la empresa, los soldados que acompañan al Emperador son hombres que se mueven por las ideas de expulsar a los musulmanes de sus fronteras, además de impedir que los Otomanos se asienten en la puerta de los dominios de la Monarquía Hispánica. Sin embargo, en los testamentos que firman ante los notarios, comportamiento frecuente en los soldados del siglo XVI cuando realizaban una campaña militar o entre los navegantes cuando emprenden una singladura, se refieren a la empresa de Túnez como una simple acción corsaria, una razia de las habituales de la lucha de una frontera tradicional que durante la época medieval es terrestre y que en la Edad Moderna es marítima. Los grandes ideales de enfrentamiento con el Islam, del Mediterráneo dividido y amenazado se quedan reducidos en lograr un mejor botín para poder dotar a los hijos e hijas, pagar deudas y llevar una

existencia más sencilla y decorosa. La muerte por la verdadera fe y la realización de una empresa que acaba con el peligro islámico son sentimientos que seguro que existían entre unos soldados que son eminentemente católicos y que conocen perfectamente los peligros de vivir en una frontera repleta de corsarios que pueden acabar con la libertad de los individuos en cualquier momento, como también hacen ellos con los musulmanes cuando organizan corso de subsistencia. En el caso del lansquenete procedente de San Galo y que se alista en Bolzano resulta más difícil afirmar que conociera en toda su dimensión al enemigo contra el que se enfrenta. En estos años el mundo luterano aún no ha reaccionado contra los otomanos o, si lo ha realizado, ha sido de una manera muy tibia. El peligro para los reformados es mayor por la intransigencia de Carlos V con respecto a las doctrinas de Lutero que por los avances de Solimán el Magnífico por el Danubio (Servantie - Puig de la Bellacasa, 2005), por lo que un anabaptista recién convertido aún no tiene demasiado claro el peligro que representan los musulmanes de Estambul que se expanden por un territorio donde la población practica el Islam. En esta cuestión se comportan y coinciden con Francisco I de Francia, hombre que tiene que pactar con Solimán para quitarse la agobiante presión a la que está sometido por Carlos V cuando le rodea por todos los lados. Esta alianza no supone que el monarca gallo pierda el título de Rey Cristianísimo, como tampoco que sus súbditos se consideren unos traidores a la causa cristiana, como tampoco las repetidas paces de Venecia con Estambul supone que nadie en la Señoría se plantee su traición a la religión que profesan (Rothman, 2011.), aunque se da pie a que el resto de los europeos de sur desconfíen de los habitantes de la ciudad de los canales al pensar que 'primero son venecianos y luego cristianos'.

Con independencia de las consideraciones de Cruzada en la empresa de Carlos V, idea que es repetida constantemente por la historiografía reciente, emulando los discursos oficiales que se redactan en el siglo XVI, la guerra que realiza el Emperador es simplemente una empresa de restitución y no de conquista. Los súbditos de Carlos nunca consideraron que lo que estaba realizando respondiera a las verdaderas necesidades que tenían. Como hemos referido, un hombre de cultura alemana se siente ajeno al mundo del sur de Europa y del otro lado del Mediterráneo. De la misma manera, los representantes de las ciudades castellanas en las Cortes de Valladolid de 1527, año en que Solimán está amenazando directamente a Viena, niega la concesión de un subsidio económico al Emperador para enfrentarse a los Otomanos aduciendo que sus súbditos castellanos entregan el dinero para las necesidades del reino, no para las apetencias del rey. Túnez en estos años es un problema para el sur de Italia, en ningún caso para la Península Ibérica, sobre todo para

Castilla. Esta negativa no supone cuestionar ni la fe religiosa ni el sentido del enfrentamiento con el Imperio Otomano, exclusivamente atiende a la racionalización de los recursos ante las grandes ideas y mayores empresas que idean gobernantes que tienen una visión providencialista de su ejercicio de poder⁵.

Aunque se refiera continuamente que estamos ante una guerra de restitución, donde se firma un tratado de paz y amistad entre Carlos V y el soberano Hafsi, Muley Hassan, se sigue hablando de una Cruzada propuesta por el Emperador, lo que no se ajusta en ningún caso a la realidad. La mayor importancia de este dato, ignorado en la mayor parte de los textos contemporáneos que narran este acontecimiento, lo que nos permite es observar el triunfo de las visiones sobre la historia del Mediterráneo que se están haciendo historiográficamente en la actualidad. Como resulta evidente, cada uno de los acontecimientos puede ser interpretado atendiendo a cuestiones de índole religioso, cultural, político, económico o militar, por referir exclusivamente las más importantes. Cada una de ellas permite realizar un análisis completo de los acontecimientos que acaecen en este espacio durante los dos siglos de la Edad Moderna, lo que no quiere decir que se pueda abarcar todo el significado si aplicamos exclusivamente uno de estos conceptos. Como refería Braudel, es necesario fijar una historia global para poner los límites al Mediterráneo, para luego ir descendiendo paulatinamente a su interpretación por momentos históricos, económicos y sociales. El empleo de documentación matiza en gran manera las interpretaciones que se pueden realizar, ya sea documentación oriental u occidental, ya que las cartas y misivas concretas están valorando muchos de los sucesos por lo que realmente se está buscando por parte de sus integrantes. La gran abundancia de estudios locales, los mayoritarios en el panorama de los trabajos del Mediterráneo en la Edad Moderna, nos sirven para aquilatar las diversas maneras de abordar las cuestiones, siendo ahora necesario volverse a detener a realizar una historia general nuevamente. Cuando Braudel realizó su magno trabajo desconocíamos muchos de los ritmos económicos de este espacio, además de que el Imperio Otomano era la cenicienta del Mediterráneo, un estado del que todo el mundo hablaba, empezando por el propio Braudel, pero del que se desconocía la mayor parte de sus caracteres. Esta situación ha cambiado radicalmente, ya que contamos con una excelente otomanística, tanto en la república de Turquía como en Europa, en Magreb y en los Estados Unidos, por lo que se pueden abordar

⁵ El análisis de la visión de los otomanos y su evolución en España fue realizado por Mas, 1967.

nuevos trabajos contando con bases documentales más sólidas y fiables que en el pasado.

De cualquier manera, el carácter fronterizo que marca la vida del Mediterráneo en la Edad Moderna siempre posibilitará interpretaciones sesgadas y torticeras que airean conflictos de civilizaciones, superioridades e historias de vencedores y vencidos. Es un espacio de grandes conocimientos y de negaciones y olvidos absolutos, extremos con los que siempre se ha tenido que vivir en una larga historia común y compartida. La reflexión sobre una simple campaña de un par de meses, como es la empresa de la conquista de la fortaleza de La Goleta y la reposición en Túnez de la dinastía Hafsi nos permite hacer una reflexión sobre las diversas maneras en las que un tema puede ser estudiado y enfocado. Una historia imperial, otra de subsistencia, de supremacía técnica y religiosa, de búsqueda de botín y de prestigio, aumento de los espacios de control territorial, el establecimiento de núcleos de defensa, creación de grupos intermedios para evitar os enfrentamientos directos entre los imperios y otras muchas interpretaciones que se pueden reseñar al recordar este tema. Como hemos dicho, todos son válidos, pero sin la interconexión de los mismos será imposible entender lo que sucedió en la primavera de 1535, además de reseñar las lecturas laudatorias y la propaganda que supone que los otomanos se adentren por un espacio que se considera que pertenece directamente a Carlos V, y que el Emperador se presente ante sus súbditos y los demás europeos como el hombre que ha sido capaz de dominar a la Sublime Puerta en su expansión por África.

Bibliografía

- Bennassar, Bartolomé - Bennassar, Lucile (1989) *Los Cristianos de Allah. La fascinante aventura de los renegados*. Madrid: Nerea.
- Bono, Salvatore (2008) *Un altro Mediterraneo: una storia comune fra scontri e integrazioni*. Roma: Salerno. cop.
- Braudel, Fernand (1968) *El Mediterráneo y el mundo mediterráneo en la época de Felipe II*. Madrid-Méjico: FCE.
- Bravo Caro, Juan Jesús (1998) 'El municipio de Málaga y la toma de Túnez (1535): Los esclavos como botín de guerra', en *V Jornadas Nacionales de Historia Militar: El Mediterráneo, hechos de relevancia histórica-militar y sus repercusiones en España*. Sevilla: Universidad de Sevilla, pp. 431-438.

- Castan, Auguste (1891) *La conquête de Tunis en 1535 racontée par deux écrivains franc-comtois, Antoine Perrenin et Guillaume de Montoiche : mémoire lu à la Société d'emulation du Doubs dans sa séance publique du 19 décembre 1889*. Besançon: Dodivers.
- Corona, Maurizio (2015) *Callar 1535. Carlo V, Cagliari e la crociata contro gli infedeli*. Cagliari: Akademia editore.
- Dakhliya, Jocelyne - Vincent, Bernard (dir.) (2011) *Les musulmans dans l'histoire de l'Europe. I. Une intégration invisible*. Paris: Albin Michel.
- Duchhardt, Heinz (1984) 'Das Tunisunternehmen Karls V. 1535', *Mitteilungen des österreichischen Staatsarchivs*, 37, pp. 35-72.
- González Cueva, Rubén - Bunes Ibarra, Miguel Ángel de (ed. y estudio) (2017) *Túnez 1535, voces de una campaña europea*. Madrid: Polifemo-CSIC.
- Hes, Andrew C. (1978) *The Forgotten Frontier. A History of the Sixteenth-Century Ibero-African Frontier*. Chicago: University of Chicago Press.
- Kumrular, Özlem (2003) *Las relaciones entre el Imperio Otomano y la Monarquía Católica entre los años 1520-1535 y el papel de los Estados satélites*. Estambul: Isis.
- Lanz, Karl (1841) *Correspondenz des Kaisers Karl V. II*, Leipzig: Brockhaus.
- Malcolm, Noel (2015) *Agentes del Imperio: Caballeros, corsarios, jesuitas y espías en el Mediterráneo del siglo XVI*. Madrid: Galaxia Gutemberg.
- Mas, Albert (1967) *Les Turcs dans la littérature espagnole du Siècle d'Or*. Paris: CNRS.
- Pirenne, Henri (1922) 'Mahomet et Charlemagne', *Revue belge de philology et d'histoire*, 1, pp. 77-86.
- Rothman, E. Natalie (2011) *Brokering Empire: Trans-Imperial Subjects between Venice and Istanbul*. Ithaca: Cornell University Press.
- Safa Gürkan, Emrah (2012) 'The efficacy of Ottoman counter-intelligence in the 16th century', *Acta Orientalia*, 65, pp. 1-38.
- Sandoval, Fray Prudencio de (1634) *Historia de la vida y hechos del emperador Carlos V: Máximo, fortísimo, Rey Católico de España y de las Indias, Islas y Tierra firme del mar Océano*. Zaragoza.
- Servantie, Alain - Puig de la Bellacasa, Ramón (eds.) (2005) *L'Empire ottoman dans l'Europe de la Renaissance, Idées et imaginaires d'intellectuels, de diplomates et de l'opinion publique dans les Anciens Pays-Bas et le Monde Hispanique aux XV, XVI et début du XVII siècles*. Lovaina: Leuven University Press.

- Varriale, Gennaro (2015) 'Fronteras digitales, mestizaje mediterráneo y... el licántropo', en Sola Castaño, Emilio - Varriale, Gennaro (coords) *Detrás de las apariencias. Información y espionaje (siglos XVI y XVII)*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, pp. 11-20.
- Voigt, Georg (1874) 'Die Geschichtschreibung über den Zug Karl's V. gegen Tunis (1535)', in *Abhandlungen der philologisch-historischen Classe der Königlich Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften* 6. Leipzig: Weidmannsche Buchhandlung, pp. 163-243.

Curriculum vitae

Profesor de Investigación del Instituto de Historia (IH) del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), especializado en la historia del Mediterráneo en los siglos XVI y XVII, así como en los procesos de expansión de los dos grandes Imperios que se forman en esta época en ambos extremos. Es autor de los siguientes libros: *El Imperio Otomano; 1451-1807*. Madrid: Síntesis, 2015; *Los hermanos Barbarroja, los corsarios osmanlíes del Mediterráneo*. Madrid: Alderabán, 2004; *Diego Suárez Montañés, La historia del último Maestre que fue de Montesa y de su hermano don Felipe de Borja*. Edición y estudio de Miguel Ángel de Bunes Ibarra y Beatriz Alonso Acero, Valencia: Institució Alfons el Magnànim, 2005; *Cipriano Valera, Tratado para confirmar en la fe cristiana a los cautivos de Berbería, compuesto por Zipriano D. Valera y por él publicado el año 1594*. Introducción y edición de Miguel Ángel de Bunes y Beatriz Alonso Acero. Sevilla: Renacimiento-Espuela de Plata, 2004.

